

A4.1.2

A3299

UNION OF SOUTH AFRICA.

TO: L. BERNSTEIN.

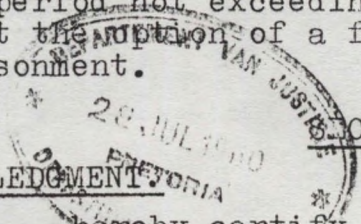
CERTIFICATE OF RELEASE.

(Regulation 4(2)/19(2) of the Emergency Regulations)

You are hereby notified that the Honourable the Minister of Justice of the Union of South Africa has authorised your release from detention in terms of the Emergency Regulations promulgated by Proclamation No. 91 of 1960 / Proclamation No. 93 of 1960 / Proclamation No. 91 of 1960 read with Proclamation No. 124 of 1960, subject to the undermentioned conditions:-

1. That you do not participate in, or associate yourself in any way with the activities of any organisation or attend any meeting or gathering without the prior approval of the Magistrate, *Johannesburg.*
2. That you do not visit or in any way communicate with any person who is being or was detained in terms of the Emergency Regulations, or who was a member of any organisation declared unlawful by or in terms of any law.
3. That you do not publish or cause to be published or supply to any person any information relating to your detention or the detention of any other person in terms of the Emergency Regulations.
4. That you do not leave the Magisterial district of *Johannesburg* or change your place of employment or residence without the prior approval of the Magistrate, *Johannesburg.*
5. That you do not absent yourself from your place of residence between the hours of 8 p.m. and 8 a.m. daily, without the prior approval of the Magistrate, *Johannesburg.*
6. That you report in person to the *Yeoville* Police Station every Monday between the hours of 9 a.m. and 10 a.m., or at such other places and at times approved by the Magistrate, *Johannesburg.*

Your attention is invited to regulation 4(4)/19(2) read with regulation 25(1) in terms whereof a contravention of any of these conditions or any failure to comply therewith is an offence and punishable with a fine not exceeding £500 or imprisonment for a period not exceeding 5 years or with such imprisonment without the option of a fine or with both such fine and such imprisonment.



A. P. ELLIS
SECRETARY FOR JUSTICE.

ACKNOWLEDGMENT:

I, hereby certify that I have received a copy of the above certificate and that the contents thereof have been explained to me.

Date: *28/7/60*

Place: *Pretoria*

[Handwritten signature]

But the righteous into life eternal.

COURT 3

THE FREEDOM ...



All : We, the people of South Africa, declare for all our country and the world to know

① [Single Down Beat

VOICES 1 : That South Africa belongs to all who live in it

All : black and white

① [Single Down Beat

VOICES 2 : that no government can justify its authority unless it is based on the will

All : of all the people.

We declare

① [Single Down Beat

VOICES 3 : that our people have been

All : robbed

VOICES 4 : of their birthright

VOICES 5 : to land

VOICES 6 : to liberty

VOICES 7 : and to peace.

● SINGLE BEAT.

All : They have been robbed

VOICES 8 : by a form of government founded on

All : (ff) injustice and inequality.

VOICES 4 & 5 (fff) injustice and inequality

VOICES 2 & 3 : (pp) injustice and inequality.

③ [Three down beats pp.]

ALL : We declare
 VOICE 4 : that our country will never be prosperous
 ALL : or free
 VOICE 4 : until all our people live in brotherhood
 enjoying equal rights and opportunities.
 ALL : We declare

① [Single down beat]

VOICE 5 : not only a democratic state based on
 the will of
 ALL : all the people
 VOICE 5 : can secure to all their birthright
 without distinction

VOICES 12 : of colour
 * 1234 : of race
 * 12345 : of sex
 * 12345 : of belief

③ [Three down beats]

ALL : [pp] And, therefore, we the people of South
 Africa
 VOICE 1 : black and white together
 VOICE 2 : equals
 VOICE 3 : countrymen
 VOICE 4 : brothers

ALL : adopt this [H] FREEDOM CHARTER!

R [Down Roll]

ALL : [pp. r slow]: We pledge ourselves to strive together, sparing neither strength nor courage, until these democratic changes have set out

HAVE BEEN WON.

2 [Drum Roll]

VOICE 1 : The people shall govern

2 : All national groups shall have equal rights

3 : The people shall share in the country's wealth

4 : The land shall be shared among those who work it

VOICE 1 : ibuye

VOICE 5 : All shall be equal before the law.

VOICE 3 : ibuye

VOICE 1 : All shall enjoy equal human rights

2 : There shall be work and security

3 : The doors of learning and culture shall be open

VOICE 1 : ibuye

VOICE 4 : There shall be homes, security & comfort

VOICE 5 : There shall be peace and friendship.

ALL : ibuye

② [Drum roll - All stand]

ALL : Let all who love their people and their country now say, as we have said: -
THESE FREEDOMS WE WILL FIGHT FOR, SIDE BY SIDE, THROUGHOUT OUR LIVES, TILL WE HAVE WON OUR LIBERTY.

② [Drum Roll]

INKOSI SIKELA IMERIKA

EAT HEYMANS RUSKS

EMMANUEL BROWN AGENCIES

THIS SPACE HAS BEEN DONATED BY Willy KALK HE THINKS IT IS TOO LITTLE

an uncollected testimonial: "I used to hate my fellow men but after eating "IZZY TO EAT" pushes I hate them more" PL. A LEWITTON

AGENTS MIDDLEMEN TIPSTERS We have the experience and you have the money Why dont you have the experience and let us have your money?

"IZZY TO EAT"

our slogan: YOUR MONEY BACK IF YOU FEEL YOUVE HAD A SQUARE DEAL

DO YOU FEEL DETAINED? IS THE EMERGENCY GIVING YOU CONSTIPATION? TAKE A LIBERAL DOSE OF DR LANGS LONG LI LAC LOZENGES

PROGRAMME CLASSICS MRS MILITANT & MIRABEL LONGREVE 1760 SIR PETER & LADY TEAZLE SHERIDAN 1777 MRS. MALAPROP SHERIDAN 1775 WITH BERNAN BRINK WILLIAMS SERATA POZZO DI MENU PIZZA O CHIANTI (D.V.) CAFFEE AULTERATO

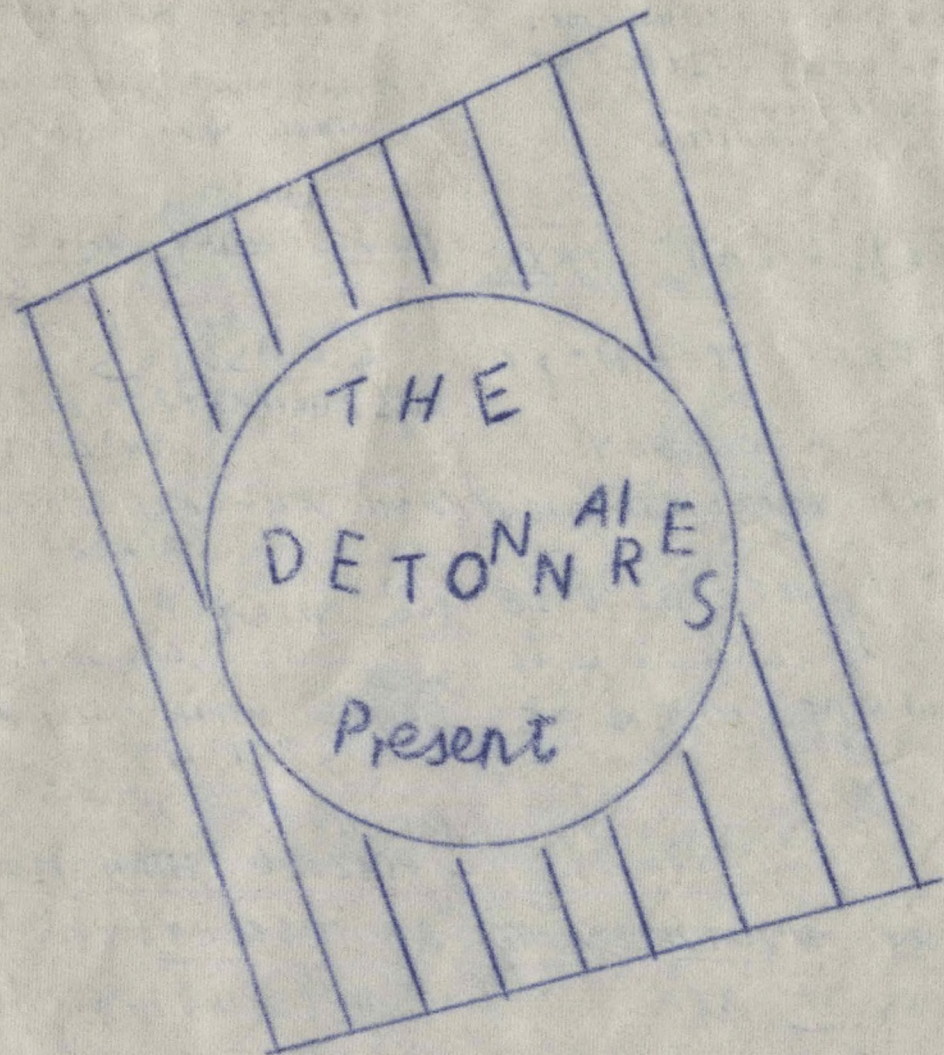
JONATHAN CAPE ANNOUNCES "COFFEE CAPERS" BY VINCENT SWART "IT IS FRESHLY ORIGINAL IN ITS CONCEPT THAT A PAUSE BETWEEN CUPS DOES NOT REFRESH." - THE TIMES LITERARY SUPPLEMENT

LANG WOLPE WENTZEL SLOVD LAWYERS AT SEA WE GUARANTEE THAT IF WE CANT GET YOU OUT WE GO IN WITH YOU GUINEAS! GUINEAS! GUINEAS!

AT THE TIVOLI JOHN (BRING HIM BACK) BRINK IN "SO NEAR YET SO FAR" HEROES ATTEMPT TO NYE LEONE (TITI) LEVY IN THE EARLY DAYS OF ISOLATION

YOU TOO CAN HAVE THAT SPRIGHTLY FRESH OPEN AIR LOOK IN THE EARLY MORNING CONSULT HELMUTH

CHEZ MONTY OUR COOKS HAVE BEEN TRAINED IN THE BEST GAOLS WE SERVE ANYTHING INCLUDING TIME TODAYS SUGGESTION - PIGS ARSE



Patron. The Hon. F. C. Erasmus
Director. C. Williams.

EAT HEYMANS RUSKS

EMMANUEL CROWN AGENCIES

AGENTS MIDDLEMEN TIPSTERS

THIS SPACE HAS BEEN DONATED BY WILLY KALK HE THINKS IT IS TOO LITTLE

an uncoloured restaurant.

"I must be made very hollow here but after eating 'TZZY TO EAT' rusks I kept them more of a limitation"

"We have the experience and you have the money why don't you have the experience and let us have your money?"

our system:-

TO GET MONEY BACK IF YOU FEEL YOU'VE HAD A SQUARE DEAL

PROGRAMME

CLASSICS

WORLD PREMIER

MRS MILITANTS MURDERED

A FACE WORSE THAN DEATH

SR TERRY LADY TEACHER

WITH

MR. MARRIAGE

BEANK SLANDER LONDON LAMB PRESS

MR. BERNARD BARRY WILLIAMS

SL R A T A

ITALIAN MONTE

PIZZA CHANTING

CAFFEE ADDICTO

JONATHAN LARE ANNOUNCES

"COFFEE CAPERS"

BY VIKING SWAG

WILDFIRELY ORIGINALITY CONCEPT THAT A HOTIE STORM LIPS DOES NOT RESIST

- THE TIMES LITERARY SUPPLEMENT

DO YOU FEEL DETAINED?

IS THE EMERGENCY

GIVING YOU COMFORTION

TAKE A LIBERAL JOSE

OF THE LIPS'S LIP

WHICH LOZENGE

LAMB WOLFE WENTZEL'S

LAWYERS AT SEA

WE GUARANTEE THAT IF WE

CANT GET YOU OUT WE GO

IN WITH YOU

QUINTAS! QUINTAS! QUINTAS!

AT THE TIVOLI

JOHN (SINGING) HORN

★ IN ★

"SO INTER, YET SO FAR"

HERE'S A MESSAGE TO NYE

LEONE (LITTLE) LEVY IN

THE EARLY DAYS OF ISOLATION

YOU TOO CAN HAVE

TRUST SPRINGLY FRESH

OPEN AIR LIPS IN THE

EARLY MORNINGS

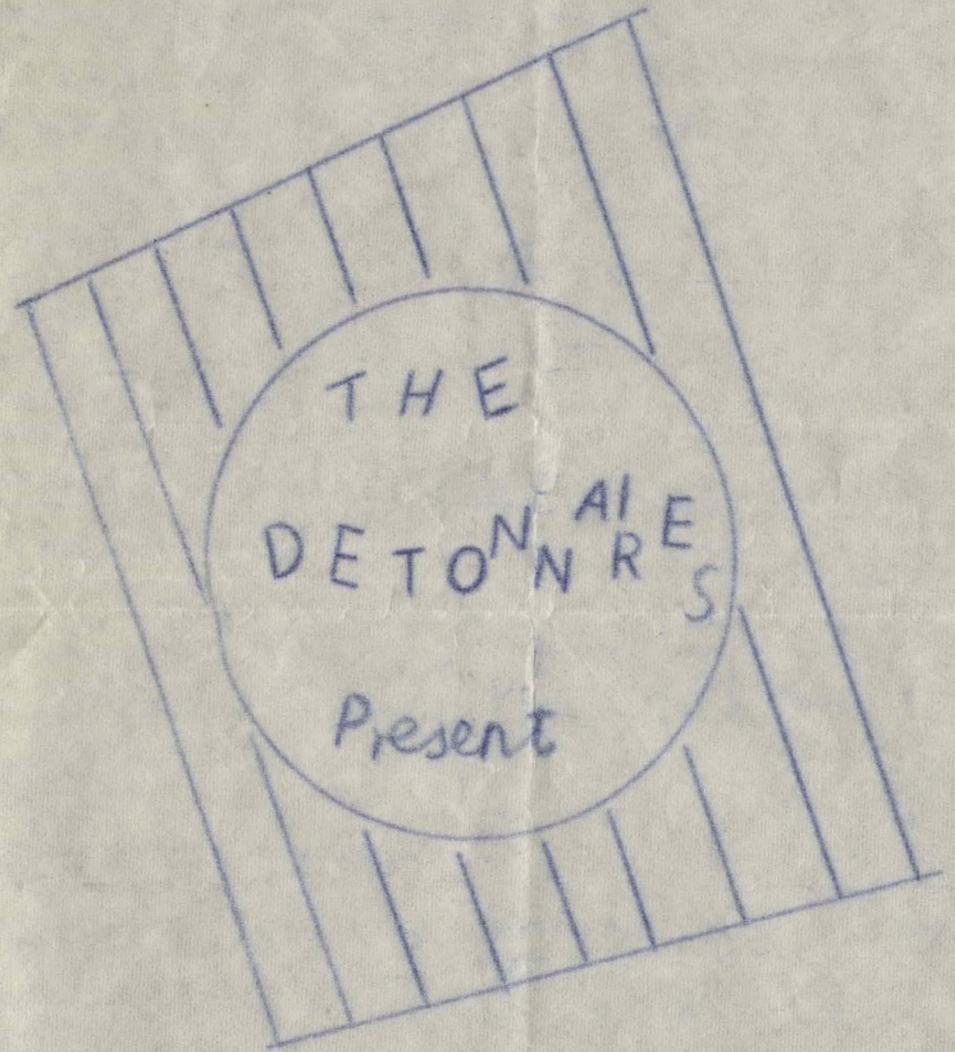
CONSULT HELMUTH

— CHEZ MONTY —

OUR COOKS HAVE BEEN TRAINED IN THE BEST SCHOOLS

WE SERVE ANYTHING INCLUDING TIME

TODAYS SELECTION + PIG'S PSE



Programme for entertainment.

Pretoria Local Jail
during State of Emergency,
1960.

Patron. The Hon. F. C. Erasmus
Director. C. Williams.

Collection Number: A3299

Collection Name: Hilda and Rusty BERNSTEIN Papers, 1931-2006

PUBLISHER:

Publisher: **Historical Papers Research Archive**

Collection Funder: **Bernstein family**

Location: **Johannesburg**

©2015

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the *Hilda and Rusty Bernstein Papers*, held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.